



<please scroll down for English version>

Sehr geehrte DISW-Familien,

wie Sie vielleicht gehört haben, hat Governor Larry Hogan von Maryland auf Anraten staatlicher Gesundheitsbehörden angeordnet, dass alle öffentlichen Schulen in Maryland ab Montag, den 16. März für mindestens zwei Wochen (bis zum 27. März) geschlossen sein sollen. In Anbetracht der Empfehlungen der Gesundheitsbehörden wird die DISW am Montag, den 16. März den Unterricht absagen und ab Dienstag, den 17. März ihr Fernunterrichtsprogramm durchführen (Distance Learning). Gemäß unserer vorherigen Mitteilung nutzen unsere Lehrkräfte und Mitarbeiter/innen den ersten Tag, an dem der Unterricht abgesagt ist (Montag), dazu, ihren Fernunterricht für ihre Lerngruppen vorzubereiten.

Wichtig: Um eine zusätzliche Schulung für unsere Lehrkräfte zu ermöglichen, haben wir MORGEN, FREITAG, den 13. MÄRZ, alle Unterrichtsstunden nach 13:30 Uhr abgesagt. Das betrifft Schülerinnen und Schüler der Klassen 8 bis 12, die am Freitagnachmittag reguläre Unterrichtsstunden haben. Der Informationsmorgen in der SES sowie das Nachmittagsprogramm und die Spätbetreuung finden planmäßig statt.

In den kommenden Tagen erhalten Sie zusätzliche Informationen zur konkreten Durchführung des Fernunterrichts. **Bitte erinnern Sie Ihre Kinder daran, morgen alle Lernmaterialien einschließlich aller Bücher und Notizbücher mit nach Hause zu bringen.**

Wir verstehen, dass die Entscheidung, vom traditionellen schulischen Lernen abzuweichen, für viele Familien eine Herausforderung sein kann, aber wir glauben, dass dies ein angemessener Schritt ist, um die Verbreitung von COVID-19 einzugrenzen.

Es ist wichtig zu beachten, dass sich die Schülerinnen und Schüler nicht in Gruppen außerhalb der Schule treffen sollten, während der Fernunterricht stattfindet. Die CDC hebt die Bedeutung sozialer Distanzierung bei der Eindämmung von COVID-19 ausdrücklich hervor. Die Einhaltung dieser Empfehlungen wird dazu beitragen, diese Krise schneller zu beenden, und hoffentlich zu weniger Fällen von COVID-19 in unserer Region führen.

Wir hoffen, dass wir am Montag, den 30. März, den regulären Unterricht wieder aufnehmen können, aber diese Entscheidung wird von vielen Faktoren abhängen, die mit der Verbreitung von COVID-19 zusammenhängen. Wir folgen den Empfehlungen der Gesundheitsbehörden von Maryland und den Entscheidungen der Montgomery County Public Schools. Weiterhin beobachten wir die Entwicklung der Situation genau und informieren Sie über entsprechende Aktualisierungen speziell auch über die Coronavirus-Seite auf unserer GISW-Website: <https://giswashington.org/coronavirus.html>

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Anna E. Ordóñez

Petra Palenzatis, OStD'

Ben Hebebrand

Vorstandsvorsitzende

Schulleiterin

Verwaltungsleiter

Dear GISW Families,

As you may have heard, based on advice from state health officials, Governor Larry Hogan of Maryland has ordered that all Maryland public schools close for at least two weeks beginning on March 16 (through March 27). In light of the recommendations from public health officials, the GISW also will cancel all classes on Monday, March 16, and will implement a program of distance learning beginning on Tuesday, March 17. Per our previous communication, the first day on which the GISW classes are canceled (Monday) will be spent by our teachers and staff preparing for the distance learning program.

Important: In order to accommodate an additional training for our faculty on distance learning, we have cancelled all instructional periods after 1:30 pm TOMORROW, Friday, March 13. This change affects students in grades 8-12 who have academic classes (rather than an optional afternoon program) on Friday afternoons.

The informational morning at the SES and the afternoon programs and extended care will take place as scheduled.

You will be receiving additional information in the coming days how the distance learning program will be implemented. **Please remind your students to bring home all learning materials tomorrow, including all books and notebooks.**

We understand that the decision to move away from traditional in-school learning may be a challenge for many families, but we believe it is an appropriate step to limit the spread of COVID-19.

It is important to note that students should not meet in groups in close quarters outside of school while distance learning is in effect. As a reminder, the CDC has emphasized the importance of social distancing in containing COVID-19. Adhering to these recommendations is likely to help end this crisis more quickly and, hopefully, result in fewer cases of COVID-19 in our area.

While we hope to be able to resume regular classes on Monday, March 30, that decision will depend on many factors related to the spread of COVID-19. We will follow recommendations from the Maryland health authorities and the decisions of Montgomery County Public Schools. We will continue to closely monitor the development of the situation and will provide pertinent updates as new information becomes available. Please continue to monitor our coronavirus page on the GISW website at: <https://giswashington.org/coronavirus.html>

With our best wishes for our community's health,

Anna E. Ordóñez, M.D.
Chair of the Board

Petra Palenzatis
Head of School

Ben Hebebrand
Business Director